



# TriLine

Una Publicación de Tri-Counties Regional Center (Centro Regional de los Tres Condados) | Otoño 2012

## Los Atletas Locales de las Olimpiadas Especiales Brillan en los Juegos de Verano

### Historia de Portada

- 01 Los Atletas Locales de las Olimpiadas Especiales Brillan en los Juegos de Verano

### Artículos Principales

- 03 Comunicación Sin Palabras
- 05 Haciendo una Diferencia a Diario (por Medio Centenario)
- 06 Avances en el Tratamiento de Discapacidades de Desarrollo 2: Síndrome de Down
- 11 Conectar a través del Arte

*Continúa en la página 3*



*Nanette Clark, Kim Williams, Ted Rudolph y Jolie De L' arbre en los Juegos de Verano*

Se trata más de camaradería que de medallas; y aunque el reconocimiento es lindo... son los lazos de amistad los que realmente importan.

Más de 1100 atletas a lo largo del Sur de California compitieron por medallas de oro, plata y bronce en la 43era Olimpiada Especial Anual de los Juegos de Verano el 9 y 10 de junio en California State University, Long Beach. Los Juegos presentaron seis deportes de primavera/verano (acuáticos, atléticos [atletismo], bochas, golf y gimnasia). El Juego de Verano es el primero de dos campeonatos del Sur de California que se realiza cada año, y es la competencia más grande de Olimpiadas Especiales del Sur de California en el 2012. Más de 6000 asistieron para alentar a los atletas.

"Los Juegos de Verano es diferente a cualquier otro evento deportivo" dijo Bill Shumard, Presidente y CEO de las Olimpiadas Especiales del Sur de California. "Nuestros atletas entrenan todo el año, como cualquier otro atleta, pero, para ellos, la competencia significa más que simplemente ganar una medalla. Se trata de construir amistades, mejorar su salud, y estar orgullosos de sus capacidades".

Los Juegos comienzan con la Ceremonia de Apertura, presentando el Desfile de los Atletas y encendiendo la antorcha, que significa el comienzo oficial de los Juegos y concluye la Carrera de la Antorcha de dos semanas de las Fuerzas de Seguridad escoltando la Llama de la Esperanza a lo largo del Sur de California.

*Continúa en Pág.4*

**Vision:** Las personas con discapacidades de desarrollo viven completamente y con seguridad como miembros activos e independientes de su comunidad.

**Mision:** TCRC provee planeamiento concentrado en la persona y en la familia con servicios y soportes para las personas con discapacidades de desarrollo para maximizar las oportunidades y las alternativas para vivir, trabajar, aprender y recrearse en la comunidad.



## Del Director Ejecutivo

por Omar Noorzad, Ph.D.

Lo invito a disfrutar de esta publicación, que presenta historias de comunicación no verbal, de algunas investigaciones sobre el Síndrome de Down y de los honorables atletas locales. No hay duda que los tiempos han sido difíciles. Hemos enfrentado desafíos significativos que resultaron de los cambios en las leyes y fondos. Aun así, seguimos navegando transiciones difíciles exitosamente. En gran parte, esto se debe a la planificación pensada, la perseverancia y creatividad de nuestro Directorio, personal, proveedores de servicios y nuestro trabajo de defensa interminable en muchos niveles. Este verano marca un ciclo de planificación activo para nuestro centro regional. No solamente hemos reunido a nuestro Comité de Infraestructura para que guíe la implementación de los cambios del Proyecto de Ley Provisional, sino que estamos comprometidos activamente en la planificación estratégica. Tenemos un ciclo de Planificación Estratégica de tres años y actualmente estamos desarrollando el Plan de Desempeño Estratégico 2013-2015. El personal y los miembros del consejo de TCADD están trabajando duro para identificar las áreas de enfoque y los objetivos. Le agradecemos especialmente a todos ustedes que se toman el tiempo para compartir su perspectiva completando nuestra encuesta online. Valoramos su tiempo y hemos revisado cuidadosamente todas las respuestas. Su aporte es crítico cuando se desarrolla un plan y lo incentivamos para que controle nuestro progreso continuo revisando las actualizaciones publicadas en el sitio web del TCRC dos veces al año.

Parte de la buena planificación es anticipar los cambios inminentes. Nosotros continuamos observando el presupuesto estatal y lo seguiremos observando cuidadosamente, pero se están fomentados desarrollos recientes. El Gobernador Brown firmó el Presupuesto Estatal de California 2012-2013 (AB 1464) el 27 de junio de 2012 con un plan de presupuesto que redujo los gastos estatales por \$8000 millones en recortes y ahorros, \$5900 millones en impuestos (sujeto a las medidas votadas en el aumento de impuesto de noviembre del Gobernador) y \$2300 millones en otras soluciones para cerrar un déficit presupuestario proyectada en \$16000 millones. Se puede encontrar una copia completa del presupuesto promulgado para el Año Fiscal 2012-2013 en [www.ebudget.ca.gov](http://www.ebudget.ca.gov). No se hicieron recortes adicionales a través del poder de veto del Gobernador más allá de

aquellos recortes hechos en el presupuesto principal aprobado por la legislatura en el rubro de Servicios de Desarrollo, [Developmental Services (Regional Centers and Developmental Centers)] del dicho presupuesto.

Para Servicios de Desarrollo, el presupuesto promulgado consta principalmente de una reducción de \$200 millones (\$100 millones a la reducción requerida a mitad de año del Año Fiscal 2011-2012 anualizado a una reducción de \$200 millones para el AF 2012-2013). A principio de año, el DDS completó un proceso de los participantes interesados para unir ideas sobre la manera de alcanzar los \$200 millones reducidos que consisten principalmente de impuestos adicionales para aumentar el fondo federal, ahorros de la implementación de SB 946, planes de seguro médico obligatorios para pagar por un servicio ABA, un cambio en las opciones difíciles de dar, y una reducción de 1.25% para los centros regionales y proveedores de servicios (la reducción previa del 4.25% terminará el 30 de junio de 2012), eliminación de evaluación SLS independiente, y \$40 millones en transferencia del Programa Early Start para los 5 Primeros Niños de California y la Comisión de Familias. El final de la reducción de 4.25 para los centros regionales y los proveedores de servicios es una gran noticia. Felicidades para muchos de ustedes que utilizaron las cartas ejemplares que publicamos en nuestro sitio web para informarles a los legisladores locales su opinión sobre la reducción.

El presupuesto promulgado también depende de los votantes que aprueben en noviembre las boletas de aumento de impuesto temporal del Gobernador. Si los votantes rechazan la medida de impuesto temporal, entrarán en efecto inmediatamente el 1 de enero de 2013 los recortes adicionales de nuevos gastos de más de \$6000 millones incluyendo una nueva reducción de \$50 millones para el presupuesto de Servicios de Desarrollo (un monto que crecerá a una reducción de \$100 millones en el AF 2013-2014). Esperamos que tenga una oportunidad de votar este noviembre. El DDS y los centros regionales están en el proceso de trabajar juntos para implementar un sín número de cambios nuevos y requisitos impuestos por AB 14 72, el nuevo proyecto de ley del DDS. Un proyecto de ley implementa la ley de presupuesto principal. El 10 de Julio de 2012, los centros regionales recibieron una guía

por escrito del DDS sobre la implementación del proyecto de ley AB 1472. El TCRC ha vuelto a convocar al Comité de Infraestructura interno del centro regional utilizado para implementar los cambios de los proyectos de ley de 2009 y 2011 para seguir un proceso similar para la implementación de los nuevos cambios en los proyectos de ley de 2012.

La promulgación de la Ley del Senado 946 crea un cambio importante en las personas con Autismo. A partir del 1 de Julio de 2012, este proyecto de ley se hace efectivo, solicitando que las compañías de seguro de salud privadas incluyan el tratamiento de intervención de comportamiento, incluyendo el Análisis de Comportamiento Aplicado (ABA, Applied Behavioral Analysis), para personas con autismo o trastorno generalizado del desarrollo. Estamos comprometidos a asistir a las familias para que consigan lo mejor de este cambio. Hemos creado una guía y otros materiales para ayudar a las familias a gobernar su seguro. Visite nuestro sitio web para más detalles.

Muchos miembros del consejo del TCADD y personal del TCRC se están preparando para la conferencia "A New Day" ("Un Nuevo Día") en septiembre. Presentado por ARCA, este evento se enfoca en el empleo y la vivienda. La conferencia tiene la intención de brindar un foro para compartir el conocimiento y experiencia en las prácticas prometidas e innovaciones que transforman en realidad el empleo y la vivienda para personas con discapacidades de desarrollo. Esperamos escuchar nuevas ideas de nuestros asistentes elegidos.

Yo tengo el agrado de trabajar con gente increíble. Veo que el personal se retira después de 10, 15 e incluso 30 años de servicio. Esto representa un vida de buen trabajo; para aquellos en mi área y otros centros regionales, gracias, ¡ustedes hicieron la diferencia!

Un día sin un problema o un desafío no es interesante. Nosotros continuaremos enfrentando estos desafíos a fondo, innovando cuando sea necesario y proponiendo nuestro mejor esfuerzo para ayudar a crear un sistema de entrega de servicios que sea sustentable, pero que aún provea asistencias individualizadas para personas con discapacidades de desarrollo.

## Comunicación Sin Palabras

por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios



Antonio, Joyce, Michelle, y Gregoria con Naomi y Jasmin

Las mellizas Naomi y Jasmine han estado recibiendo servicios desde su nacimiento en el Hospital Cottage. Su mamá Michelle trabaja como analista en computación, y su abuela Joyce trabaja para Visiting Nursing Association, y vive al lado, en Goleta.

Naomi es prácticamente ciega, y tiene algo de visión en un ojo. A ella le encanta especialmente escuchar música. Ninguna de las dos hermanas habla. Gregoria y Antonio Esquivel Cruz son sus cuidadores, un matrimonio originario de Guatemala. Gregoria habla poco inglés, pero ciertamente eso no importa en este hogar, donde el lenguaje primario es no verbal.

Existen muchas maneras para comunicarse, en la forma más simple, la comunicación es



Michelle y Joyce se ríen con Jasmin

un mensaje enviado por uno y recibido por otro. En la ausencia del lenguaje hablado, una postura, gesto, suspiro, movimiento u

otra acción hablan fuerte. Michelle sabe que Naomi es feliz cuando escucha música.

Para aquellos que no se comunican de manera tradicional, tener un cuidador que es intuitivo es de gran ayuda. Los cuidadores sintonizan claves que los ayudan a aprender más sobre la persona que están cuidando. Las herramientas simples de comunicación también se pueden utilizar para ayudar a los cuidadores o apoyar a los pensamientos determinados relacionados o necesidades relacionadas con comportamientos específicos. El Cuadro de Comunicación, que se ve en el margen, se utiliza para el seguimiento e interpretación.

Gregoria y Antonio están "sintonizados" con las mellizas. Ellos saben sus necesidades, y de algún modo, lo que las niñas quieren o disfrutan.

Antonio solía tener que llevar a las niñas para arriba y para abajo cada día desde su habitación en el segundo piso hasta su silla de ruedas abajo, pero la Fundación Make a Wish generosamente le donó a la familia una silla elevadora para la escalera, así como también, una tina de baño Jacuzzi con un elevador especial que transforma el jardín en un spa. Casi todos los días, las niñas disfrutan la tina de baño. Ambas hermanas saben cuándo es el "momento de spa" y expresan su alegría.

## Autismo Mandato de Seguros

Visite nuestro sitio web para obtener recursos y FAQ

[www.tri-counties.org](http://www.tri-counties.org)

### Cuadro de Comunicación

¿Qué está sucediendo?	Persona que hace	Nosotros pensamos que significa	Nosotros deberíamos

El Cuadro de Comunicación ayuda a otros a entender mejor la manera en que se comunica una persona. Brinda una planilla fácil de usar para registrar el aprendizaje de acuerdo con "¿Qué está sucediendo?", "acción de la persona," "Lo que pensamos que significa" y "Lo que deberíamos hacer". Esto ayuda a que las redes de asistencia compartan lo que han aprendido o a que ajusten las observaciones en el tiempo para entender mejor lo que una persona está comunicando. Esta es una del grupo de herramientas de PCT que se crearon por la Comunidad de Aprendizaje (The Learning Community). Conozca más en nuestro sitio web en [www.tri-counties.org](http://www.tri-counties.org) o [www.learningcommunity.us](http://www.learningcommunity.us).

Continúa de la página principal de los

### Temas Recurrentes

02 Del Director Ejecutivo

08 Saludos del Presidente



*Dave Samson con la Medalla del Año Anterior*

La atleta loca Jessica Simon ganó una medalla de oro en los 25 metros de nado de pecho en los Juegos. Según la entrenadora de natación Leah Simpson, "Los Juegos salieron muy bien; el equipo de natación obtuvo muchas medallas, algunas de plata y bronce".

Se seleccionan a los equipos a participar cada año según una base de rotación y cada región se le asigna un cierto número de espacios. Muchos atletas practican el espíritu deportivo y, dependiendo del deporte, no participan para darle una oportunidad de competir a sus compañeros de equipo. Las amistades sólidas y las comunidades en el grupo se mostraron en Long Beach, mientras muchos atletas que no compitieron aún viajaron el largo camino hasta LA para alentar a sus amigos.

Dave Samson fue uno de estos atletas que viajaron. Él está en el Equipo de Bochas. "Voy a Long Beach solamente a ver", dijo. Dave compitió el año pasado en atletismo y espera competir de Nuevo el año que viene.

Para Dave, la mejor parte de la participación en las Olimpiadas Especiales es el costado social y la diversión, "Estar con mis amigos... A mí realmente me gusta el deporte. Puedes hacer nuevos amigos, y es un buen ejercicio; es más divertido que simplemente sentarse alrededor de la casa".

La mamá de Dave, Nancy Samson, puede testificar los cambios positivos que ha visto

## Los Atletas Locales de las Olimpiadas Especiales Brillan en los Juegos de Verano (Continúa de la página 1) por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios

en Dave desde que comenzó a entrenar. La misma determinación que muestra en el campo lo ayudó a recuperarse de una lesión anterior. "Esta ha sido una parte maravillosa de su vida y lo ha ayudado a expandir sus horizontes", dijo ella. "Ellos generalmente ofrecen becas para cualquier viaje, y hay muchas oportunidades sociales y otras. Sus mejores amigos están todos allí".

Dave juega a las bochas semanalmente los sábados y la temporada termina con esta competición. A continuación llega la temporada de fútbol. "Yo fui el Atleta del Mes por el fútbol. Ellos me dieron un premio que decía mi nombre, una placa, y el mes. También pusieron mi foto en la sección de deportes al día siguiente en el Santa Barbara News Press".

A él se lo mencionó en Santa Barbara Athletic Roundtable también por ese honor. Ellos reportaron (17 de octubre de 2011), "Dave Samson obtuvo la distinción como Atleta de las Olimpiadas Especiales del Mes... reconocido por su juego en la cancha de fútbol. 'Lo tendría que ver volar', dijo el entrenador de fútbol Brian Goodell de Samson, que es un atleta de muchos deportes para las Olimpiadas Especiales. 'Somos muy afortunados de tenerlo'".

Muchos atletas de las Olimpiadas Especiales compiten en muchos deportes. La entrenadora de natación Leah Simpson nominó al nadador de estilo libre Ted Rudolph como Atleta del Año este año, ¡y él ganó! Ted nada estilo libre en 25, 50, 100 metros y deportes de relevo, pero su deporte favorito es tenis. Él ha participado en deportes acuáticos, atléticos, bowling, básquetbol, ciclismo, y softball así como también tenis. Él está en los equipos de atletismo, natación y tenis. Él fue galardonado por su "espíritu deportivo, liderazgo en equipo y actitud."

Ted recibió el Trofeo de la Alcaldía de la Mesa Redonda en Atletismo y fue reconocido por ganar como Atleta del Año de las Olimpiadas Especiales en una celebración especial en Courthouse Sunken Gardens del Condado de Santa Bárbara. El evento marcó el comienzo de la Carrera de la Antorcha de las Olimpiadas Especiales a lo largo del Sur del Condado de Santa Bárbara el 6 de junio. La reunión

celebró los logros de los 375 atletas locales que participaron en los deportes localmente los 11 años, antes de enviar a los equipos seleccionados para los Juegos de Verano en Long Beach.

"Los patrocinadores, las organizaciones comunitarias, las personas, las fundaciones y los 150 voluntarios ayudaron a hacer posible las Olimpiadas Especiales en el área de Santa Bárbara", dijo Sara Spataro, Directora Regional. "Juntos podemos fortalecer a los 375 atletas participantes para que se vuelvan miembros productivos, incluidos y respetados de nuestra comunidad a través del entrenamiento y la competencia deportiva. Los atletas de las Olimpiadas Especiales representan lo mejor en atletismo, espíritu deportivo y determinación".

Las Olimpiadas Especiales se fundaron en 1968 por la Sra. Eunice Kennedy Shriver, por su pasión y convicción de que las personas con discapacidades de desarrollo pueden participar en los deportes competitivos y se pueden beneficiar de ellos. Mil atletas de Estados Unidos, Canadá y Francia compitieron en los primeros Juegos Olímpicos Especiales internacionales. Hoy, más de un millón de atletas y cientos de miles de voluntarios y entrenadores participan en los programas olímpicos especiales, que se realizan en cada estado y más de cien países.

El Programa de Área local en el Condado de Santa Bárbara se estableció en 1969 y está abierto para todas las personas de seis años en adelante con una discapacidad intelectual o de desarrollo que vive en el sur del Condado de Santa Bárbara, situado en Carpintería, Santa Bárbara and Goleta. Para participar, fíjese en las Olimpiadas Especiales de Santa Bárbara.

**Los Deportes de Otoño comienzan en agosto. Para saber más, comuníquese a la oficina de las Olimpiadas Especiales o visite <http://www.sosc.org>, haga clic en "Deportes" y luego en "Encuentre un Programa."**

**Condado de San Luis Obispo  
805-544-6444**

**Condado de Santa Bárbara  
805-884-1516**

**Condado de Ventura  
805-650-7717**

## Haciendo una Diferencia a Diario (por medio siglo)

por Cathy Berry, Asistente Ejecutivo

Recientemente, mientras caminaba por el centro, espí a Willie en su puesto. Pude verlo a través de los grandes ventanales de su barbería. Él estaba detrás en su silla con la maquinilla en mano, hablando con su cliente. Gilbert, el hijo y socio de Willie, estaba leyendo el periódico mientras esperaba el próximo cliente.

Cuando veo a Willie en su negocio, sé que todo está bien en el mundo.

Conocí a Willie hace varios años cuando mi hijo y yo estábamos en el centro y él se detuvo para un corte de pelo. Aprendí que la Barbería de Willie ha estado ubicada en 12-A West Figueroa Street en Santa Bárbara desde 1956. Willie ha estado allí casi todos los días por más de medio siglo.

El mundo era un lugar diferente en 1956. Los peinados, como muchas otras cosas en el mundo, han cambiado dramáticamente desde entonces. Willie se ha mantenido al día con los cambios de estilo, y por supuesto, Willie y Gilbert ofrecen cortes de cabellos geniales y otros servicios profesionales que va a encontrar en cualquier barbería en el centro.

Pero lo que distingue a estos caballeros es su linaje, su amor por la historia local, su calidez y hospitalidad. Verdaderamente, todos son bienvenidos en Willie's. Su sentido de comunidad es el mismo hoy como fue en 1956.



Recuerdos Locales

En una de mis visitas previas, Annie, una persona asistida por nuestro centro regional, llegó a la puerta de Willie's. Se sacó su mochila y se sentó en una de las sillas vacías de la barbería. Después de unos momentos, llegaron cuatro

Willie es un peluquero experto, un curador de artículos inusuales, un historiador local, y un contador de cuentos dotado. Willie sabe que todo, y todos, tiene una historia.

Ellos vienen a compartir sus historias, y a escuchar las de él. Las historias de todos son importantes en Willie's.



Willie, el Barbero, y su hijo Gilbert

personas más que son asistidas en Tri-Counties Regional Center. Ellos, también, se sintieron como en su casa.

Ninguno de ellos pidió un corte de cabello.

Una joven enchufó el cargador del celular. Otra buscó un refresco en el mini-bar. Uno de los muchachos compartió la compra de su nuevo libro de comics con sus amigos. Ellos le contaron a Willie y Gilbert sobre los eventos de su día, que estuvo sucediendo en sus casas, y sobre el baile que se está preparando para el sábado.

Yo aprendí que Annie y sus amigos vienen a Willie's varias veces a la semana, si está muy caluroso o muy frío afuera, si necesitan un lugar para sentarse y almorzar, o incluso si solamente necesitan un lugar para descansar por unos minutos. Aunque en su mayoría, ellos vienen a ver a Willie.

Ellos vienen a compartir sus historias, y a escuchar las de él. Las historias de todos son importantes en Willie's.

Annie me mostró orgullosa una foto en blanco y negro de la vieja escuela y orfanato St. Vincent's que Willie tiene colgada en su pared, solo para ella. Ese fue su casa originaria. Es el único lugar en Santa Bárbara en que una foto de su propio pasado esta publicada.



Annie en la barbería de Willie's

Annie sonríe orgullosa cuando mira la fotografía. Ella tiene una Hermosa sonrisa.

Willie y Gilbert han creado una pequeña comunidad de inclusión dentro de su negocio. Todos son bienvenidos, se lleva a cabo el negocio, se brinda amistad, se da y se recibe respeto. Hay llamadas telefónicas y sándwiches y risas y refugio para la lluvia.

Las historias diarias de las vidas de las personas se cuentan y se recuerdan aquí, y son significativas.

Willie y Gilbert no le ven nada especial a lo que hacen o la manera en la que viven. Simplemente es su forma de ser. Pero, para mí, ellos son campeones de la manera más verdadera y cortés.

Qué ejemplo nos ponen a todos.

# Eventos

## Condado de Santa Barbara

### ALPHA RESOURCE CENTER - Centro de Recursos Familiares

email: [info@alphasb.org](mailto:info@alphasb.org) / [www.alphasb.org](http://www.alphasb.org)

Santa Maria Office Santa Barbara Office  
805.347.2775 877.414.6227  
805.683.2145

Alpha Resource Center ofrece una gran variedad de servicios y apoyo para incluir las necesidades de las personas con discapacidades de todas las edades y en todos los estadios de la vida.

**Children & Family Services** ~ asiste a padres de niños con necesidades especiales para adquirir el conocimiento y las habilidades para permitirle a sus hijos ser todo lo que puedan ser. ¡Apoyo de Padres a padres y de Familia, colaboración de padres-profesionales, reuniones y talleres de recursos, información y referencia, transición, planes futuros, y mucho más!

**Las Librerías de Recursos** ~ ofrece más de 2000 títulos en discapacidades de desarrollo y otras discapacidades. Ubicado en las oficinas de Tri-Counties Regional Center en Santa María y Santa Bárbara. Se encuentran disponibles los servicios de librería móvil. Comuníquese para las horas o asistencia especializada

**Katie's FUND™** ~ brinda oportunidades sociales y recreativas para adolescentes y jóvenes adultos con discapacidades de desarrollo. Contacto: Amy Buesker al 683-2145 x127 ó [abuesker@alphasb.org](mailto:abuesker@alphasb.org).

**Alpha Adult Services** ~ brinda un amplio espectro de servicios para adultos con discapacidades de desarrollo. Cada participante asiste en los servicios individualizados de desarrollo adaptados para lograr sus objetivos personales. 805.964.3547

### PÁGINA WEB DEL PROGRAMA DE ADAPTACIÓN A LAS NECESIDADES ESPECIALES EN SANTA BARBARA

Una nueva página web dirigida por padres que incluye una variedad de recursos de la comunidad, eventos e información que apoya nuestras agencias del área de necesidades especiales. Encuentre más campañas y actividades publicadas en la página web. [www.sbsnap.org](http://www.sbsnap.org)

### APOYO DE PADRES A PADRES

Patrocinado por el Special Needs Network. Se reúne el tercer jueves de cada mes, 9:00 am en el Coffee Diem, 505 S. McClelland Street en Santa María. Contacto: Diana al 805.937.8756.

### DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN DE LA CIUDAD DE SANTA BÁRBARA

Consulte para ver que ofrecen. Contacto: Adapted Programs al 805.564.5421..

### ALGO PARA LOS HERMANOS

El Special Needs Network es un nuevo club

para los hermanos de personas con discapacidades. El club consiste en varias actividades de diversión para los hermanos y también provee la oportunidad de alejarse y relajarse con otros que también tienen hermanos con discapacidades. Contacto: Laura King, 805.344.1403.

### INFORMACIÓN DE APOYO Y DE EDUCACIÓN ESPECIAL EN SANTA MARÍA

Kathy Rowley ha comenzado un grupo Yahoo Group para padres de niños con necesidades especiales que viven en Santa María. Para registrarse vaya a <http://groups.yahoo.com/group/santamariasupport>.

### AUTISM SOCIETY OF AMERICA – OFICINA DE SANTA BÁRBARA (ASASB)

Contacto: Marcia o Sandy al 805.560.3762 o [info@asasb.org](mailto:info@asasb.org), [www.asasb.org](http://www.asasb.org)

### GRUPO DE APOYO AL AUTISMO DE SANTA MARIA

Tiene un grupo de apoyo online para padres de niños con diagnóstico de autismo. También hay un grupo de juego semanal que se reúne en un parque local. Contacto: 805.714.1187 o email [begeasykr@yahoo.com](mailto:begeasykr@yahoo.com).

### GRUPO DE APOYO AL AUTISMO EN LOMPOC

Grupo de apoyo para padres y otros cuidadores de niños diagnosticados con autismo. Contacto: Polly Bleavins 805.347.2775 o email [pollyb@alphasb.org](mailto:pollyb@alphasb.org)

### ALPHA GRUPO DE PADRES

Un grupo de apoyo de padres se reúne el segundo miércoles de cada mes, 9:30-11:30 am en la biblioteca de recursos Alfa Conexiones en TCRC. Póngase en contacto con Jennifer Griffin en [jgriffin@alphasb.org](mailto:jgriffin@alphasb.org) o llame al 805.683.2145 en Alpha.

### ARTE SOBRE AUTISMO

El Arte sobre Autismo tiene varios eventos alrededor del condado de Santa Bárbara a lo largo del año. Visite [www.artautism.com](http://www.artautism.com) o envíe un correo electrónico a [theartofautism@gmail.com](mailto:theartofautism@gmail.com).

### SBATA@YAHOOGROUPS.COM - EMAIL HOSTING@COX.NET

Grupo de apoyo para padres de niños con necesidades especiales.

### CLUB DE VIAJE NEW DIRECTIONS

¡Venga y únase a este divertido club para

adultos con necesidades especiales que aman viajar! Nos reunimos el tercer martes de cada mes de 5pm-7pm para cenar y para presentaciones de viajes. Llame al 805-967-2841 para las fechas y ubicaciones de las reuniones.

### BIENESTAR Y EJERCICIO ACUÁTICO – FUNDACIÓN TUOHY CENTRO ACUÁTICO

22 de agosto – 31 de diciembre de 2012, 2415 De la Vina Street, SB: El Centro tiene acceso para sillas de ruedas con profundidades de 3 1/2 ft. a 6 1/2 ft. El equipamiento para el ejercicio acuático está disponible para los que utilizan la piscina. Los programas de Bienestar y Ejercicio Acuático de CRH están abiertos al public y el instrumental para ayudar a los participantes cumple con los objetivos personales de entrenamiento. Organizado por el Centro de Rehabilitación del Hospital Cottage. Para las citas que se solicitan para las clases enumeradas debajo, llame al (805)569-8999,x82552 Sitio web: <http://www.sbch.org>

#### • ENTRENAMIENTO PERSONAL TERAPEUTICO

El entrenamiento individualizado en las técnicas de ejercicio acuático, están creados a la medida de las necesidades de los participantes. También está disponible el entrenamiento de seguridad en el agua y la habilidad para nadar. COSTO: \$60 por sesión (30 minutos)

#### • EJERCICIO Y NADO INDEPENDIENTE

Opciones de Orientación: \$30 la orientación (15 minutos), \$60 la orientación y entrenamiento personal (30 minutos) o asistencia a la clase. Lun/Mier/Vie: 9am a 3pm, Mar/Jue: 9am a 5pm, Sáb: 9 y 10am.

#### • CLASE DE CONDICIONAMIENTO AERÓBICO

Lun-Jue: 4-5pm Vie: 11am al mediodía. Ejercicio en el agua superficial y profunda enfocado en la tonicidad muscular, rango de movimiento y condición cardiovascular. COSTO: \$8 por clase.

#### • PROGRAMA ACUÁTICO DE LA FUNDACIÓN DE ARTRITIS

Programa de ejercicio de agua cálida para aumentar la flexibilidad, rango de movimiento y resistencia. Las directrices de la Fundación de Artritis fueron seguidas y enseñadas por los instructores de la Fun-

# Condado de Santa Barbara

dación de Artritis. COSTO: \$8 por clase. Mar, Jue, Sáb: 11am al mediodía

## ENTRENAMIENTOS DE INTERVENCIÓN EN CRISIS DE NO VIOLENCIA DE SANTA MARÍA

23 de agosto al 22 de febrero de 2013: Centro Bonita School District Souza, 708 South Miller, Santa María. Talleres de 8:30am a 3:30pm. Programa enfocado al manejo de comportamiento revoltoso, agresivo, fuera de control. Curso Inicial diseñado para el personal escolar. Cursillo de Actualización: para renovar la certificación. Curso Inicial: 2013: 24 y 25 de enero, 18 y 19 de abril. Cursillo de Actualización: noviembre de 2012: 22 de febrero de 2013. Teléfono: 805-683-1424

## PROGRAMA DE GOLF ADAPTADO

27 de agosto de 2012 a 31 de diciembre de 2012. Lunes: 9:30 a 11:30am. Ocean Meadows Golf Course, 6925 Whittier Dr., Goleta. Diseñado para personas con discapacidades físicas, visuales o cognitivas. \$8.00 por lección de 30 minutos, o seis lecciones por \$30. Incluye: tiro al hoyo, golpe rodado, y/o manejo con uso ocasional de la cancha de golf. El programa tiene acceso con sillas de ruedas. Organizado por René Van Hoorn, RTC.

## SALUD COGNITIVA Y TERAPIA INNOVATIVA

27 de agosto a 17 de diciembre, 2012 - CFIT Brain Gym Open House, 2409 De La Vina, SB. Cada lunes de 1 a 3pm. Teléfono: Ashli Park 899-7777. Organizado por: CFIT Sitio web o Mapa: <http://www.sbcfit.org>

## 3-2-1 GRUPO DE JUEGO EN FAMILIA PARA PADRES QUE TIENEN NIÑOS RECIEN NACIDOS HASTA 4 AÑOS CON SÍNDROME DE DOWN

5 de noviembre a 3 de junio de 2013 primer lunes del mes a menos que sea feriado, entonces el Segundo lunes de 9-10:30am – Sala de juego interna en Calvary Chapel, SB, 1 North Calle Caesar Chaves, SB 93101. Los padres de niños con síndrome de Down recién nacidos hasta los 4 años y hermanos de edad similar son bienvenidos a conectar y jugar con otras familias. Contacto JamieWeitzman@yahoo.com ó 805-566-4753

## GRUPO DE APOYO DE PADRES EN EL NORTE DEL CONDADO

7 de septiembre a 7 de diciembre de 2012 – Se reúne los primeros viernes en McDonalds, Lompoc de 10 - 11:30am. Venga a compartir sus experiencias, conozca gente nueva y ob-

tenga recursos mientras sus hijos juegan. Todos son bienvenidos. Sitio web o mapa: <http://alphasb.org>. Organizado por Jennifer Griffin. Teléfono: 683-2145 o [jgriffin@alphasb.org](mailto:jgriffin@alphasb.org)

## ¡ANIMACIÓN INCLUSIVA!

30 de septiembre de 2012 – junio 2013 3:30pm a 4:45pm - ¿Interesado en Animación Challenger? ¡Búsqueda de niños y adolescentes de todas las capacidades para que participen en Challenger Cheer Leading! Dictado por los entrenadores/instructores de campamento de animación. Costo: \$35 por niño, incluye uniforme de práctica y pompones. Contacto: Retta Slay 805/681-9165. Organizado por Estudiantes y Voluntarios Comunitarios de UCSB.

## LECCIONES DE HULA, GUIRNALDA HAWAIANA, MANUALIDADES Y CULTURA

Martes, 2 de octubre a 18 de diciembre de 2012 de 3:30 a 5:00pm – Alice Keck Park. Nancy Soohoo, instructora y bailarina de Hula, está ofreciendo una nueva clase de hula y cultura hawaiana. La ubicación cambia debido al clima. 8 aperturas para niñas de 7-10 años. \$50 por mes (4 clases al mes) Los padres son bienvenidos. Las clases incluyen aprender el Hula, crear guirnaldas y vestidos y otras manualidades hawaianas. Nancy Soohoo en [littlemoon\\_inc@yahoo.com](mailto:littlemoon_inc@yahoo.com).

## CLASE DE HIP HOP BREAKDANCE INCLUSIVA PARA TODAS LAS CAPACIDADES (NECESIDADES TÍPICAS Y ESPECIALES)

Sábados en Page Youth Center, SB desde el 1 de diciembre de 10-11am. Dictado por el Equipo de Westmont Performing. \$25 por serie o \$5 de descuento en el costo. 805-681-9165 o [www.sbsnap.org](http://www.sbsnap.org)

## YOGA PARA TODOS

A principios de 2013, lunes 4-4:45 en Goleta Valley Community Center. Venga a estirar y flexionar con Molly y Jessica; traiga su propia alfombra, toallas y botellas de agua. \$5 por sesión- puede dejar en cualquier momento. Los padres están invitados a participar. 805-681-9165 o [www.sbsnap.org](http://www.sbsnap.org)

## ¡MÚSICA Y UNA BANDA PARA HACER SWING JUNTOS INCLUYENDO BAILARINES EN SILLAS DE RUEDAS PARA ADULTOS-ANCIANOS!

2 de octubre a 27 de diciembre de 2012 de 10:30am a 12pm – personas en sillas de ruedas y aquellos con necesidades especiales

son bienvenidos para que se unan dos veces a la semana en un grupo de baile social para adultos/ancianos que se reúne en Goleta Valley Community Center – Todos los martes y jueves. Organizado por GVCC Senior Center.

## SB MOPS = MADRES DE NIÑOS EN PREESCOLAR

Miércoles, 3 de octubre a 12 de diciembre de 2012, de 9am a 11:15am – Calvary Chapel Santa Barbara. Hemos creado este lugar para ayudar a todas las mamás a que estén informadas sobre las actividades actuales de MOPS así como también para que tengan un lugar para comunicarse con nosotros o simplemente aprender más sobre nuestro grupo! Organizado por Joylyn Kovacevich [Joylyn@sbmops.com](mailto:Joylyn@sbmops.com)

## TOUR EN TRANVÍA DE LUCES DE FERIADO DE HISTORIAS – ¡TICKETS DE DESCUENTO FINALIZAN EN ACCIÓN DE GRACIA!

14 de diciembre de 2012 de 6 a 8pm: Alquileres de Wheel Fun – Niños y Adolescentes con necesidades especiales y sus familias están invitados a subirse a nuestro "Tour de Lucer de Feriado de Historias" por una noche incluyendo los disfraces de personajes de cuentos, villancicos, chocolate caliente y sorpresas. Suba al Tranvía en "Wheel Fun Rentals" State Street. SE DEBE CONFIRMAR ASISTENCIA [www.GoChallengers.eventbrite.com](http://www.GoChallengers.eventbrite.com); O llamar al 805/681-9165 o envíe por correo a Retta Slay.

## FÚTBOL CHALLENGER – FÚTBOL DE BANDERA (\*ADAPTADO)

28 de octubre a 9 de diciembre de 2012 de 3-4:30pm: Girsh Park, 7050 Phelps Road, Goleta. Niños y niñas de 5 a 18 años con desafíos físicos, de desarrollo o intelectuales están invitados a participar de este juego cada vez más popular. ¡Los que usan sillas de ruedas están incluidos! ¡Inscríbese AHORA! Los formularios de registro de fútbol de bandera y animación están en [www.GoChallengers.org](http://www.GoChallengers.org). Organizado por: Central Coast Challenger Volunteers (Retta Slay) Teléfono: 805/681-9165

## FLOR DE PASCUA PARA RECAUDACIÓN DE FONDOS – ¡PIDA LA SUYA HOY! ¡ENVIÓ GRATIS!\*

1 de noviembre de 2012 a 15 de diciembre de 2012. Desde Goleta a Carpinteria – Envío gratis. Flores de Pascua hermosas de 6 pulgadas de Florería de Calidad "Firma

# Condado de Santa Barbara

de Prestigio". Su compra ayudará a cubrir gastos de uniformes, trofeos e inscripción para nuestros jugadores de baseball con necesidades especiales. Llame o compre por internet: <http://www.dpllchallengers.org>. Teléfono: 805/681-9165

## REUNIÓN MENSUAL DE LUNES DE OPINIÓN – FORO ABIERTO

12 de noviembre a 10 de diciembre de 2012 de 5:30 a 7:30pm – (Reunión los segundos lunes del mes) Ubicación: LOUISE LOWRY DAVIS RECREATION CENTER, 1232 De La Vina Street (estacionamiento disponible en el estacionamiento trasero) Mirando hacia adelante – próximas reuniones programadas para Grupos de Opinión: Diestista, HEAL (Esperanza a través del Ejercicio, Energía y Arte para la Vida) RECUERDE: ¡nosotros somos un grupo de comida comunitaria! ¡Sus Donaciones de Comida siempre son necesarias y agradecidas! Jeanne West, Recursos Principales. <http://sbch.org> Teléfono: 569-8999, ext. 82102 o email [rvanhoor@sbch.org](mailto:rvanhoor@sbch.org).

## APPS, WEB 2.0, OH DIOS – PARA PADRES, EDUCADORES Y PROFESIONALES. ¡RESERVE LA FECHA!

A principios del 2013, ubicación TBD - Sean Smith, PhD, Profesor asociado, KU, Educación especial, padre de un hijo con DS. La presentación estará enfocada en herramientas basadas en la tecnología actual y futura que está alterando cada vez más los medios tecnológicos para personas con una variedad de necesidades especiales. Los participantes aprenderán sobre cómo el iPad, iTouch y iPod (tradicional) pueden incorporar audio, video, imágenes, aplicaciones y más para mejorar la independencia y lograr más autodeterminación para personas con necesidades especiales y aquellos que buscan ayudarlos. Los participantes también aprenderán sobre las aplicaciones/recursos de Web 2.0 que cada vez más integran características universales, haciéndolas aplicables a las necesidades. Actualizaciones en [www.sbSNAP.org](http://www.sbSNAP.org) o email [info@sbSNAP.org](mailto:info@sbSNAP.org)

## BOWLING ADAPTADO

Sábados, 17 de noviembre y 8 de diciembre de 2012 – de 10:45am a 1:30pm – Zodo's Bowling y Beyond Adapted bowling le brinda una oportunidad para que niños y adultos socialicen y entrenen físicamente a

través de una experiencia divertida. La competencia no es el énfasis; ¡la interacción social es lo que hace que este programa sea un ganador! Costo: \$15 incluye bowling, zapatos y almuerzo. Organizado por Santa Barbara Parks & Recreation Department.

## SERIES DE SEMINARIOS DE SÁBADOS DE OTOÑO: HAGA Y TOME TALLERES DE CURRÍCULO

17 de noviembre de 2012 de 9:30am a 11am – a determinar. Demostraciones y materiales brindados para preparar hojas de práctica fáciles de hacer interactivas para atraer a su hijo en casi cualquier materia: lectura, matemática, ciencia, conocimientos útiles, etc. La clase es gratis, sin embargo, se cobrará un pequeño costo por los materiales que usted pueda llevarse con usted. Organizado por Retta Slay

## ALMUERZO POR ACCIÓN DE GRACIAS

21 de noviembre de 2012 de 11:30am a 3pm: Cabrillo Pavilion Arts Center, 1118 E. Cabrillo Blvd, Santa Bárbara: ¿Por qué no tener dos Días de Acción de Gracias? Celebre, coma y dé las gracias el día antes de Acción de Gracias con sus amigos. El evento es gratis pero la confirmación de asistencia es obligatoria. Llame al 560-7560.

## CONFERENCIA TASH 2012 EN LONG BEACH - ¡LA INSCRIPCIÓN YA ESTÁ ABIERTA!

28 de noviembre al 1 de diciembre de 2012 de 8am a 5pm – Long Beach Convention Center, Sobre la Conferencia de la Conferencia TASH es el evento de defensa, red y educación del año y junta a los participantes interesados de todos los sectores de la comunidad. Organizado por el Consejo TASH

## ¡CAMINE O MONTE CON NOSOTROS EN EL 60MO DESFILE ANUAL DE FIESTAS EN EL CENTRO DE SB!

30 de noviembre de 2012 de 6:30pm a 8pm – por State Street desde Sola Street hasta Cota Street. ASEGÚRESE DE ANOTAR LA FECHA Y CAMINE CON LA SOCIEDAD DE AUTISMO DE SANTA BARBARA. ¡Los detalles ya llegan! Organizado por Cathy Arbaca cabarca@asasb.org

## SEMINARIO DE SÁBADOS PARA PERSONAL DE PREESCOLAR – RECURSOS DE INCLUSIÓN Y APOYO PARA APRENDICES SIN DIFERENCIAS

19 de enero de 2012 de 9am a 10:30am. Únase a nosotros para un desayuno de buffet liviano mientras escuchamos una presentación y análisis sobre ideas para actividades de inclusión y estrategias para niños con diferencias. Presentación a cargo de: Conductista Elika Organizado por sbSNAP.

## CRUCERO MAMAS QUE NECESITAN DE MAMAS

25-28 de enero de 2013 – Crucero Carnival a Baja California – únase a la Asociación de Síndrome de Down de Los Angeles en su 4to CRUCERO DE MAMAS anual para reunirse con nuevos amigos o reconectarse con los viejos. Teléfono: 480-293-4689. Organizado por Erika Villanueva.

## CENA POR SAN VALENTINE/FIESTA DE BAILE

2 de febrero de 2013 de 5pm a 9pm – Santa Barbara Elks Lodge #613: 150 N Kellogg Ave: familias y amigos de los que queremos con necesidades especiales están TODOS invitados. La Asociación de Síndrome de Down del Condado de Santa Barbara está organizando una noche de música, baile y diversión. Comuníquese a [Melissa@dsala.org](mailto:Melissa@dsala.org) o [rettaslay@gmail.com](mailto:rettaslay@gmail.com). Solicite tickets en: [www.dsasbc.eventbrite.com](http://www.dsasbc.eventbrite.com).

## IT-BALL Y BASEBALL PARA TODO!

Los equipos de las ligas menores para niños y niñas de 5 años (a partir del 1 de mayo), a través de la secundaria, con desafíos físicos, de desarrollo o intelectuales. Los equipos para TODAS las capacidades – equipos competitivos y NO-competitivos (sin anotaciones), jugadores en sillas de ruedas incluidos. Los jugadores de ligas menores típicos asisten como amigos, junto con los voluntarios universitarios y de la comunidad. Tres ubicaciones para elegir: Goleta, Carpintería y Ventura; Las inscripciones comienzan en enero. La temporada es de marzo a mayo o principios de junio. Detalles e inscripción online en [www.GoChallengers.org](http://www.GoChallengers.org), [info@GoChallengers.org](mailto:info@GoChallengers.org) o 805/681-9165.

## Condado de Santa Barbara

### RESIDENTES DE LOMPOC INTERESADOS EN FORMAR UN PROGRAMA CHALLENGER

Contacto: analiza.mariano@gmail.com.

### UCSB GAUCHOS ORGANIZAN UNA CLÍNICA DE BASEBALL GRATIS

Para niños de 5 hasta la secundaria para que repasen sus habilidades o aprendan las básicas con este genial equipo de baseball local de universidad. No se necesita experiencia, ¡simplemente venga y juegue! Asistido por Entrenadores y Voluntarios Challenger, Girsh Park, Sábado 9 de febrero desde 9:30am hasta el mediodía.

### DEJE LAS RUEDAS DE ENTRENAMIENTO, CAMPAMENTO "YO PUEDO ANDAR" EN BICICLETA 2013

Verano de 2013, niños, adolescentes y adultos con discapacidades aprenderán a andar en una bicicleta típica de dos ruedas en solamente 4 sesiones de una hora (1.15) con este increíble programa de mejora de vida. Organizado por Retta Slay.

### CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES DE PADRES AYUDANDO A PADRES

email: php@ucp-slo.org

www.phpslo.org

San Luis Obispo Office

Atascadero Office

800.456.4153 x3277

805.461.7415 or

805.543.3277



### CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES DE PADRES AYUDANDO A PADRES

PHP asiste a familias con niños con necesidades especiales a través del condado de San Luis Obispo. Dos de las bibliotecas que prestan libros, que cubren ampliamente el tópico de necesidades especiales, están equipadas con juguetes, juegos y un lugar para que los niños jueguen mientras que sus propios padres realizan búsquedas. PHP tiene una red de personal experto y padres que están disponibles para asistir y para apoyar. Una fuente confiable de información actual, recomendaciones y entrenamiento, PHP regularmente envía, por correo electrónico, un calendario de eventos para asistir a las familias interesadas.

Contacto: 805.543-3277 (SLO) o 805.461.7415 (Atascadero) o php@ucp-slo.org

### CASERÍA DE HUEVOS DE PASCUAS ADAPTADO EN GIRSH PARK

Diseñado para niños con necesidades especiales para que estén seguros y sean exitosos en este evento anual favorito. Sábado, 30 de marzo de 2013, (Siempre el sábado antes de pascuas). 10:30 hasta 12:30 pm. ¡Variedad de juegos al estilo carnaval y actividades para niños con desafíos físicos y de desarrollo! info@sbSNAP.org. 805/681-9165. 10:30 until 12:30 pm. A variety of carnival style games and activities are offered for children with physical and developmental challenges! info@sbSNAP.org. 805/681-9165.

### CLÍNICA DE HABILIDADES DE BASKETBALL MIXTA

Page Youth Center, martes 2 de abril – 7 de mayo, 3:45 – 5 pm, \$20. Tres grupos de niveles de habilidades para TODAS las capacidades de 5 años hasta secundaria. Inscríbese en info@sbSNAP.org. 805/681-9165.

### 4TA CAMINATA Y FESTIVAL ANNUAL DSASBC BUDDY



Sábado 15 de junio de 11am a 4pm, Chase Palm Park - Great Meadow. Comuníquese con Melissa Fitch al (805) 886-4411 para más información. Búsqueda de patrocinadores, vendedores, voluntarios y participantes. ¡Gran evento divertido en familia!

### OLIMPIADAS ESPECIALES EN EL SUR DE CALIFORNIA

La Región del Condado de Santa Bárbara ofrece programas de deportes y competencias todo el año para 350 atletas niños, adolescentes, y adultos de Carpinteria, Santa Bárbara, y Goleta. Los deportes de otoño para jóvenes y adultos comienzan en agosto. Los deportes incluyen hockey de sala, bowling, fútbol, tenis y softball. Llame al 805-884-1516 para más información.

## Condado de San Luis Obispo

### EVENTOS PHP PATROCINADOS

#### SERIE DE OPCIONES DE VIVIENDA CREATIVA

Parents Helping Parents está presentando una serie de programas mensuales diseñados para brindar información de padres y recursos para ayudarlos a planear la transición de sus hijos a una vida más independiente. Le solicitamos nos llame por teléfono si le gustaría estar en la lista de interés.

#### OPCIONES DE VIVIENDA CREATIVA PARA ADULTOS CON SALUD FRÁGIL

Presentado por Marc Belfortti, Director Ejecutivo de Tri-Counties Community Housing Corporation (TCCHC). Usted está invitado a pasar una noche con Marc Belfortti, Director Ejecutivo de Tri-Counties Community Housing Corporation (TCCHC). TCCHC es una organización sin fines de lucro que obtiene viviendas para personas con discapacidades de desarrollo y brinda entrenamiento. Su misión es mejorar la calidad de vida de personas con discapacidades de desarrollo creando opciones de vivienda de calidad y accesibles en comunidades inclusivas. Venga a analizar las necesidades especiales en nuestra comunidad y comparta qué espera y sueña ver en el futuro. Jueves 4 de octubre de 2012

de 7:00-8:00pm, TCRC Atascadero. El espacio es limitado. Confirme asistencia en PHP al 805.543.3277.

#### CELEBRACIÓN MENSUAL DE LA FAMILIA SOBRE EL CONOCIMIENTO DEL SÍNDROME DE DOWN

¡Únase a nosotros para una celebración familiar durante el Mes de Conocimiento de Síndrome de Down!

Miércoles 24 de octubre de 2012, 5:00-6:30pm

TCRC SLO. ¡Llame a PHP al 805.543.3277 para más información y para confirmar asistencia!

#### CONECTESE A PARENTS HELPING PARENTS

¡Venga al Centro de Recursos de Familias Parents Helping Parents para reunirse con otros padres y los especialistas de recursos de PHP! Los eventos pasados han presentado tips y recursos gratis para familias así como también presentaciones de profesionales tales como terapeutas de música y un especialista de vida de niño. Se incentiva a los padres para que traigan a sus hijos. Conéctese se hace todos los meses. Llame a PHP al 805.543.3277

# Condado de San Luis Obispo

## EVENTOS UCP

### SIBSHOPS

Sibshops son talleres lúdicos para hermanos y hermanas de niños con necesidades especiales. Esta es una gran oportunidad para que los niños conozcan otros hermanos, jueguen, hagan manualidades, compartan experiencias y ¡se diviertan MUCHO! Para las próximas fechas de Sibshop, comuníquese con Elle San Juan 408.348.3539 o envíe un correo electrónico a [centralcoastsibshop@yahoo.com](mailto:centralcoastsibshop@yahoo.com).

### CLUB PARA NIÑOS UCP PARA 6 – 12 AÑOS Y CLUB PARA ADOLESCENTES PARA 13 – 17 AÑOS

Actividades recreativas comunitarias y oportunidades para socializar para niños y adolescentes con necesidades especiales, incluyendo transporte y supervisión. Para los eventos más recientes, llame a Mandy al UCP Youth Services, 543.7102 o [youthservices@ucp-slo.org](mailto:youthservices@ucp-slo.org).

### PROGRAMA DE INTERACCIÓN COMUNITARIA UCP: TOURS PARA ADULTOS

Los tours CIP son vacaciones supervisadas para adultos con necesidades especiales. Los precios del tour incluyen transporte, alojamiento, comidas, personal de asistencia y todas las actividades. Para información sobre los próximos tours, le solicitamos que se comunique con Kristine al 543.2039 o [kristine@ucp-slo.org](mailto:kristine@ucp-slo.org).

### CLUB DE RECREACIÓN UCP SALIDAS LOCALES Y ACTIVIDADES PARA ADULTOS

Actividades de sábados a la tarde y salidas para adultos con necesidades especiales. Para los próximos eventos, le solicitamos que se comunique con Kristine al 543.2039 o [kristine@ucp-slo.org](mailto:kristine@ucp-slo.org).

## EN CURSO

### CLUB SOCIAL ADULTO

Oportunidad para adultos con autismo o síndrome de Asperger para que reúnan y compartan información y experiencias de vida, y se reúnan con otros que lidian con asuntos similares. Primer jueves de cada mes de 6:30pm-8:30pm. United Methodist Church, Wesley Building, SLO. Llame al Central Coast Autism Spectrum Center al 805.763.1100.

### GRUPO DE APOYO PARA PADRES CON AUTISMO DEL CONDADO CENTRAL

Oportunidad para conectar y socializar con otros padres de niños (hasta 18 años) desafiados por la Enfermedad de Espectro de Autismo (incluyendo el Síndrome de Asperger/HFA/PDD-NOS). Tercer viernes de cada dos meses (meses pares), 6:30 – 9:00pm. Sierra Vista Regional Medical Center Auditorium, San Luis Obispo. Contacto: Trisha o David Oksner al 474.9750 o [olosupport@autismspectrumcenter.com](mailto:olosupport@autismspectrumcenter.com)

### ACTIVIDADES DE DIVERSIÓN FAMILIAR

Conozca otros padres y a sus hijos mientras disfruta una actividad divertida. Comuníquese con John o Candace al 710.0404.

### MAMI Y YO PEQUEÑOS NADADORES

Esta clase de padres e hijo está diseñada para niños de 2 a 8 años con necesidades físicas especiales para atraerlos a actividades acuáticas divertidas que incentivan a desarrollos físicos y sociales. Se puede unir a la clase en cualquier momento y se ofrece durante todo el año. Enseñada por Kay Heaton, B.S.M.S., Kinesióloga. Viernes, 1:00pm – 2:00pm. San Luis Obispo. Para registrar, llame al 805.547.1914 o envíe un correo electrónico a [Jhh@jackshelpinghand.org](mailto:Jhh@jackshelpinghand.org).

### PROGRAMA DE DEPORTE Y RECREACIÓN ADAPTADO EN EL NORTE DEL CONDADO

Este programa, en conjunto con Atascadero Parks and Recreation, brinda semanalmente actividades sociales y deportivas adaptadas para cualquiera con necesidades especiales de 15 hasta más de 50 años. Básquetbol, voleibol, kickball, natación, baile en línea, fiestas (estas solamente son algunas de las actividades que se brindan). La mayoría de las actividades se llevan a cabo en Colony Park Community Center en Atascadero. No se cobra por participar en este programa. Llame al 238.0702 o 772.1806 para más información.

### GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE ESPECTRO AUTISMO DEL NORTE DEL CONDADO

Tercer viernes de cada dos meses (meses impares), 7:00 - 9:00 p.m. Contacto: Becky, 471.1354 o [nocosupport@autismspectrumcenter.com](mailto:nocosupport@autismspectrumcenter.com)

**OLIMPIADAS ESPECIALES DEL SUR DE CALIFORNIA** La Región del Condado de San Luis Obispo ofrece programas de deportes todo

el año y competencias para atletas de todo el condado. Los deportes incluyen acuáticos, fútbol motorizado (sillas de ruedas con motor), golf, gimnasia, bochas, atletismo. Llame al 805-544-6444 para más información.

### GRUPO DE APOYO PARA EL AUTISMO DEL SUR DEL CONDADO

Segundo martes de cada mes de 12:00pm – 1:30pm. Grover Beach. Contacto Leslie Barton, LMFT al 541.7908.

### CLASES ESCOLARES DE DOMINGO PARA NECESIDADES ESPECIALES

¿Usted es un padre de un niño con necesidades especiales que quiere ir a misa pero no puede encontrar una clase escolar adecuada los domingos para su hijo? Atascadero Bible Church ([www.abcchurch.org](http://www.abcchurch.org)) lo invita a unirse a His Kids, un ministerio que existe para brindarles a los padres de niños con necesidades especiales la oportunidad de ir a misa regularmente y de crear un ambiente seguro y amoroso para que sus hijos aprendan sobre su creador a través de las historias de la Biblia. Domingos, 9:00a.m. Contacto: Kyle Zimmerman, Director del Ministerio de Niños a [kyle@abcchurch.org](mailto:kyle@abcchurch.org). Calvary Chapel Arroyo Grande también lo invita a unirse a His Kids. Este ministerio es para niños a través de jóvenes adultos con discapacidades. Domingos, 10:30am. Contacto: Dawn Leone, Director del Ministerio de Niños al 481.2320

**CLUB SOCIAL ADOLESCENTE** Actividades bimensuales sociales y recreacionales para adolescentes dentro o fuera del espectro. De 11 a 17 años. Contacto: Kim Richards, MFT-I al [krichards@autismspectrumcenter.com](mailto:krichards@autismspectrumcenter.com) o 530.321.0301.

### GRUPO DE APOYO DE PADRES DE AUTISMO DE 5 CIUDADES – GRUPO DE DISCUSIÓN

Para padres y familias de niños (0-17 años) con espectro de autismo. Último viernes de cada mes desde 6:30 – 9:00pm. Arroyo Grande Community Hospital, Edificio Anexo. Email [slosupport@autismspectrumcenter.com](mailto:slosupport@autismspectrumcenter.com).

### CLUB SOCIAL DE JÓVENES ADULTOS

Bimensualmente se juntan para adultos jóvenes dentro y fuera del espectro. Contacto: Kim Richards, MFT-I al [krichards@autismspectrumcenter.com](mailto:krichards@autismspectrumcenter.com) o 530.321.0301.

# Condado de Ventura

## RAINBOW CONNECTION - FAMILY RE-SOURCE CENTER

email: [rainbow@tri-counties.org](mailto:rainbow@tri-counties.org)

Oxnard Office: 2401 East Gonzales Road, #100, Oxnard, CA 93036

Monday through Friday

9:00am to 5:00pm

(805) 485-9643 Main Phone

(800) 332-3679 Toll Free

(805) 485-9892 Spanish Line

(805) 278-9056 Fax

Simi Valley Office: 1900 Los Angeles Ave, Simi Valley, CA 93065

Monday thru Thursday

9:00am to 1:00 pm

(805)823-2325 principal telephone

(805) 485-9892 S españoles telefono

y con cita previa

Website: <http://rainbowconnectionfrc.weebly.com> or find us at Facebook: <http://www.facebook.com/RainbowConnectionFRC>.

Rainbow Connection brinda apoyo, información, entrenamiento y actividades para las familias. Aquí hay una lista de los grupos de apoyo continuo:

Lo incentivamos para asistir a al menos un grupo de apoyo. Se sorprenderá de cuánto lo ayudará y cuánto puede ayudar a otros. Ya que puede no siempre haber un grupo de apoyo para un diagnóstico específico, tratamos de brindar una coincidencia con padres según los pedidos. Le solicitamos que se comuniquen con nosotros para registrarse o para una copia del cronograma de actividades "¿Qué pasa en Rainbow?"

## ACTIVIDADES

### MOMENTO SOCIAL PARA ADULTOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEL TCRC (BILINGÜE) SANTA PAULA

Se reúne el Segundo domingo del mes. Venga, traiga un amigo o simplemente venga a conocer gente nueva, para conversaciones, jugando o para descansos o algo de aire fresco.

**CLUB SIB** Oxnard 6:30pm – 8pm, \* Solamente Para Hermanos \* Se reúne los primeros viernes del mes. Juegos, Diversión, Actividades, para hermanos de 5 a 14 años de niños con discapacidades de desarrollo.

**BRIGADA TEDDY BEAR** Se reúne los terceros sábados del mes Thousand Oaks 1-3pm, excepto por los meses de verano. Para niños de 3 a 13 años con necesidades especiales y sus hermanos. Incluye cuentos, temas sensoriales, manualidades y música planeada cada mes. Visite [www.bearsandcompany.com](http://www.bearsandcompany.com) para registrarse o llame a Rainbow. Los padres se reúnen aparte para momentos sociales y de conexión.

**DÍA LIBRE DE LAS MAMÁS DE RAINBOW - OXNARD (ESPAÑOL)** Típicamente se reúne la tercer semana del mes. Venga y disfrute el tiempo con otras madres niños con necesidades especiales y tenga un momento de relajación.

**CONEXIÓN ADOLESCENTE** Se reúne los terceros sábados de cada mes de 1-3 pm en Thousand Oaks, excepto por los meses de verano. Para adolescentes con necesidades especiales, Hermanos y Amigos de la misma edad (13-19 años). ¡Mientras que los adolescentes están interactuando, los padres se reúnen en el campus para su propia conexión con otros padres!

**GRUPO SOCIAL DE SÁBADOS** Para familias con hijos de 2 a 7 años. Se reúnen los segundos sábados del mes de 10am– 12pm en Oxnard (Bilingüe). ¿Está interesado en saber más sobre cómo ayudar a su hijo mientras ellos desarrollan habilidades sociales? Este grupo está diseñado para trabajar con la familia complete. Habrá voluntarios profesionales presentando nuevos temas cada mes para darle a usted estrategias para utilizar en la casa y en la comunidad. Además, ellos interactuarán con los chicos en grupos de juegos facilitados. ¡Se requiere que los padres se involucren!

## APOYO AL AUTISMO

**GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE AUTISMO (INGLÉS)** Se reúnen los segundos martes de 7 - 8:30pm en Oxnard. Las familias se reúnen para compartir experiencias que han tenido con sus hijos con autismo así como también compartir y aprender sobre recursos.

**GRUPO DE APOYO DE AUTISMO (ESPAÑOL)** Se reúne los primeros jueves del mes, 5/3, 7 - 8:30pm en Oxnard. Las familias se reúnen

para compartir sus experiencias, recursos e información.

## APOYO PARA SÍNDROME DE DOWN

**GRUPO DE APOYO PARA SÍNDROME DE DOWN -ESPAÑOL** Se reúnen los últimos jueves del mes, en Oxnard 7pm – 8:30pm, las familias tienen análisis abiertos sobre temas relacionados a la crianza de niños con síndrome de Down.

## APOYO PARA UCIN (Unidad de Cuidado Intensivo Neonatal)

**"MI BEBÉ ESTÁ EN LA UCIN, ¿AHORA QUÉ? (INGLÉS Y ESPAÑOL)** Se reúnen los primeros lunes del mes 10am – 11am en Oxnard. Para familias y padres de graduados de UCIN y actuales. Información y recursos: Información y tips de amamantamiento; información del Asiento para Autos; planificación del Alta; estrategias para sobrevivir a la UCIN y más...

## APOYO PARA TODAS LAS NECESIDADES ESPECIALES

### ¡HAY UNA APLICACIÓN PARA ESO!

Se ofrece una vez al mes en Oxnard. Le solicitamos que llame para una cita, 6:30 - 8pm. Para muchos niños y adultos con discapacidades de desarrollo, el iPad ha sido un recurso maravilloso de comunicación, aprendizaje y desarrollo de la independencia. Rainbow está ofreciendo un grupo de análisis para que las familias puedan compartir entre todos, las diferentes aplicaciones que ellos pueden probar y las diferentes maneras de utilizarlas. Únase a nosotros, comparta qué funcionó para usted y escuche algunas ideas de diferentes aplicaciones.

**GRUPO DE APOYO DE SANTA PAULA - ESPAÑOL** Se reúnen los primeros lunes del mes de 5:30pm – 7:00pm. Las familias se reúnen para compartir las experiencias y recursos.

**GRUPO DE APOYO ESPECIAL DE FAMILIAR - ESPAÑOL** Se reúnen los primeros viernes del mes 6:30pm – 8pm en Oxnard. Las familias se reúnen para compartir experiencias y recursos.

**CONEXIÓN DE MAMÁS EN SANTA PAULA - BILINGÜE** Se reúnen los segundos jueves del mes 9:30am –11am. Las familias de hijos

# Condado de Ventura

con necesidades especiales se reúnen para conectar y compartir información.

**CONEXIÓN DE PADRES DE NIÑOS ADULTOS EN SIMI -ESPAÑOL** Se reúnen los segundos viernes del mes 11:30am – 1pm. Las familias de los niños adultos con necesidades especiales se reúnen para conectar y compartir información.

**GRUPO DE APOYOS ESPECIALES PARA FAMILIAS ESPECIALES EN SIMI – ESPAÑOL** Tercer viernes del mes 11:30 am – 1:00 pm. Las familias de niños en edad escolar (Menores de 18 años) se reúnen para compartir experiencias y hablan sobre la crianza de niños con necesidades especiales.

**GRUPO DE APOYO DE SANTA CLARA (FILLMORE, PIRU) - ESPAÑOL** Se reúnen los terceros martes del mes 10:30am – 12 del mediodía. Las familias se reúnen para compartir las experiencias que tuvieron con sus hijos con necesidades especiales y aprender sobre los recursos.

**SRED ESPECIAL DE PADRES EN SIMI - INGLÉS** 9:30 – 11am, tercer martes del mes en Simi. Venga y únase a nosotros para una taza de café, aprenda sobre nuestros recursos y hable sobre los temas relacionados en la crianza de niños con necesidades especiales.

**SOCIEDAD DE GRUPO DE APOYO EN ESPAÑOL** Estos grupos de apoyo están patrocinados por Rainbow Connection junto con profesionales de agencias de servicios comunitarios. Las familias de niños con necesidades especiales (0-3 años) tienen momentos sociales y comunitarios, seguidos por un orador invitado. Los voluntarios ayudan a los padres a cuidar a los chicos..

**GRUPO DE APOYO “APRENDIENDO JUNTOS” EN SIMI** 5:30 – 7:30pm se reúnen los primeros miércoles del mes.

**APOYO “FAMILIAS UNIDAS” EN SANTA PAULA** 5:30 – 7:30pm el grupo se reúne los segundos miércoles del mes.

**GRUPO DE INTERCONEXIÓN DEL CONDADO DE VENTURA ESPECIAL PARA PADRES - ONLINE** Foro online en donde los padres de niños con necesidades especiales pueden ofrecer y recibir apoyo, referencias e infor-

mación. Este grupo de interconexión le brinda a las familias un ambiente cómodo y conveniente para intercambiar ideas y recursos de todo desde visitas médicas hasta IEP. Simplemente active una cuenta gratis con identificador de usuario y contraseña en YAHOO para ingresar a este foro en <http://groups.yahoo.com/group/SpecialParentsCounty>.

## INFORMATIVO LOS IEP BÁSICOS - INGLÉS

Cada segundo lunes del mes, 12 del mediodía a 1pm, mediante Llamada en Conferencia, facilitada por Laurie Jordan, Directora, Rainbow Connection F.R.C. Únase a nosotros por teléfono para conocer sobre los básicos de IEP (Programa de Educación Individual. Se presentaran diferentes temas cada vez con la oportunidad de discutir al final. Le solicitamos se registre para recibir el número telefónico, código de acceso y tener cualquier cuadernillo que se le envíe antes.

## TODO SOBRE MI

Cree el Perfil Personal de su hijo (o adulto asistido por TCRC). Esta es una fantástica manera de compartir información valiosa. Simplemente dele una copia de su Perfil Personal a la persona que interactuará y trabajará con su hijo (maestro, asistente, terapeuta, etc). Llámenos y lo ayudaremos a armar el propio Perfil Personal de su hijo. Las Citas Individuales se pueden programar de acuerdo al pedido. Para las personas que reciben servicios del TCRC.

## CUADERNOS DE CUIDADO DE SALUD

¿Tiene problemas para mantener un registro de su información de cuidado de salud? Cree su propio cuaderno personal con una persona del staff de Rainbow y/o padres; aprenda más sobre el proceso de transición y obtenga sugerencias que lo pueden ayudar a guiar de parte de uno de nuestro personal y/u otro padres. Las citas individuales se pueden programar de acuerdo al pedido. Para las personas que reciben servicios de TCRC.

## ¿QUE HAY DESPUÉS DE EARLY START?

Para Su Hijo Con Necesidades Especiales, ¿Su hijo cumple 3 años y está saliendo del Programa Early Start? Los cambios pueden ser confusos. Hagamos la transición un poquito más fácil. ¡Programa una cita hoy! Usted recibirá un libro gratis que será de gran ayuda

para otros padres. Las citas individuales se pueden programar según el pedido. Para personas que reciben servicios del TCRC.

**OTROS GRUPOS DE APOYO COMUNITARIOS** Los siguientes grupos se pueden contactar directamente.

## ACTIVIDADES

**BASEBALL CHALLENGER AHORA EN VENTURA** Mixto, 5 años hasta secundaria, la inscripción comienza en enero, la temporada es de marzo a mayo. [www.GoChallengers.org](http://www.GoChallengers.org) 805-681-9165.

**CAMPAMENTO DE BICILETA - VENTURA - 2013** Posibles ubicaciones en Ventura, actualizaciones en [www.sbSNAP.org](http://www.sbSNAP.org) o 805-681-9165.

**BRANDON'S BUDDIES** Una cita de juego gratis para niños de todas las capacidades. Primer sábado del mes en Calabasas. Para confirmar asistencia llame a Dina Kaplan 818 222-8118 [brandonsbuddies@pacbell.net](mailto:brandonsbuddies@pacbell.net)

**CLUB DE AMIGOS FELICES** Martes alternados de 6:30 pm - 8:00 pm en Camarillo. Grupos de apoyo para adultos y adolescentes con desafíos mentales/físicos. Oradores, juegos, manualidades, discusiones en la mesa redonda, salidas comunitarias ocasionales. Contacto: Jean McGuire 805.816.2319 o email: [bobbyjean2@mac.com](mailto:bobbyjean2@mac.com)

**EL CLUB DIVERTIDO** Oportunidad social y recreacional para personas de 16 años o más con necesidades especiales en el Programa Adaptado de la Ciudad de Oxnard. Para información llame al 805 385-8019.

## CONEJO UNIDAD TERAPEUTICA DE DISTRITO DE RECREACIÓN Y PARQUE

Los niños y adultos de todo el Condado asisten a las actividades. Es un programa modelo a lo largo del estado. La Directora es Cecilia Laufenberg. Thousand Oaks (805) 381-2739 <http://www.crpdp.org/parkfac/therapeuticrecreation/program/default.asp>

**OLIMPIADAS ESPECIALES DEL CONDADO DE VENTURA** Las Olimpiadas Especiales del Condado de Ventura ofrecen oportunidades de entrenamiento y competencia en 10 deportes diferentes todo el año en más de 20 lugares de entrenamiento diferentes en todo

# Condado de Ventura

el Condado de Ventura. El programa del Condado de Ventura no solamente le brinda a la gente con discapacidades intelectuales salud física y competencia atlética, sino que también le ofrece interacción social e involucramiento comunitario. (805) 654-7787. [www.vcso.org](http://www.vcso.org)

## CIRCULO DE AMISTAD

Diseñado para fomentar una relación entre los adolescentes y niños de la comunidad brindándoles un oportunidad para desarrollar capacidades sociales y una oportunidad para experimentar una selección diversa de actividades. Los programas ofrecidos son Deportes Nocturnos, Amigos en Casa, Programas de Gimnasia, Circulo de Domingo, y un Campamento de Invierno que incluye escalar y talleres de hermanos. Agoura Hills (818) 865-2233 [www.FriendshipCircleCa.com](http://www.FriendshipCircleCa.com)

## APOYO PARA AUTISMO

**CONFERENCIA DE AUTISMO A LO LARGO DE LA DURACIÓN** (Rainbow está patrocinando un panel de padres) 3 de noviembre, 8:30am - 3:30pm.

**PAUSE4KIDS INC. – INGLÉS** Este grupo de apoyo está abierto al público y es gratis. Si planea asistir, por favor llame o controle el sitio web para asegurarse que no hay cambios en el horario. Para más información visite: <http://pause4kids.org/> o deje un mensaje al 805-376-2918.

## GRUPO DE APOYO PARA LA TRANSICIÓN PAUSE4KIDS

Apunta a asistir a familias con niños más grades y jóvenes adultos (11-28 años) y jóvenes adultos de 16-28 años que están en transición de la escuela media a la escuela secundaria a la Universidad, o post-secundario, o en el mundo laboral. Se reúnen los cuartos martes del mes a las 7pm en Thousand Oaks. Para más información visite: <http://pause4kids.org/transitions.php>

## CONEXIÓN DE PADRES PARA AUTISMO

El enfoque del grupo es en los temas de los adolescentes, pero todos son bienvenidos a participar porque aunque su hijo sea más pequeño, ya va a llegar muy rápido. Último lunes a las 7pm en The Church Place, 2697 Lavery Ct., Suite 17 Newbury Park. Se brinda cuidado de niños. Contacto: celular de Leila Silva (805)341-3089 o [leilasilva@aol.com](mailto:leilasilva@aol.com)

**SOCIEDAD DE AUTISMO DEL CONDADO DE VENTURA (ASVC)** ASVC mantiene Charlas Comunitarias Nocturnas generalmente los terceros viernes del mes de 7-9pm en las cuales los oradores invitados presentan temas importantes para padres, y los padres pueden unirse, socializar y conectarse. Generalmente se brinda niñera en el lugar gratis. <http://www.autismventura.org/events/> Para más información llame al 805-496-1632 o [www.autismventura.org](http://www.autismventura.org)

## ASAP: ¡GRUPO DE APOYO PARA ASPERGER PARA ADOLESCENTES Y MÁS! – INGLÉS:

Grupo de apoyo social para adolescentes y jóvenes adultos con Asperger o Autismo de Alto Funcionamiento. Para más información ingrese en [www.vcasp.org](http://www.vcasp.org)

## PARÁLISIS CEREBRAL

### ADULTOS CON PARÁLISIS CEREBRAL

Haciendo conexiones con la comunidad y unos con otros. Persona de contacto: Adam Seeley 805 630-5447

## GRUPO DE APOYO PARA SÍNDROME DE DOWN

### GRUPO DE APOYO PARA PADRES PARA SÍNDROME DE DOWN

Padres de niños con Síndrome de Down se reúnen para analizar temas y actividades de interés mutuo. Cada segundo lunes a las 6:30pm. Llame al 805 650-6290 para confirmar asistencia.

## GRUPO DE APOYO TULIPANES Y TRIUNFOS

Para padres de niños con Síndrome de Down. Grupo de apoyo mensual "reuniones/salidas", las fechas varían cada mes. Confirmar asistencia a Cheryl al 805-791-0254 o [Landazuri98@hotmail.com](mailto:Landazuri98@hotmail.com) para la fecha/hora y lugar.

## ESPECTRO DE ALCOHÓLICO FETAL APOYO

### ENFERMEDAD DE ESPECTRO DE ALCOHÓLICO FETAL (FASD)

Grupo de apoyo para padres y cuidadores de niños con FASD de 5 – 12 años. Para más información llame a Joeli Gutfleisch 805 495-4887 o email [joelig@verizon.net](mailto:joelig@verizon.net)

## APOYO PARA TODAS LAS NECESIDADES ESPECIALES

### METIENDOSE EN LAS VACACIONES

(sugerencia sobre el manejo del comportamiento del niño), 1 de noviembre de 2012 de 7pm - 8:30pm (en español) y 7 de noviembre de 2012 de 7pm - 8:30pm (en inglés).

### UN DESCANSO PARA MAMÁ Y PAPÁ

Noche libre de mamás T.O. Inglés, tercer martes del mes y Noche libre de papás T.O. inglés, cuarto martes del mes. Para información de contacto llame a Rainbow.

### CENTER4SPECIALNEEDS

Organiza los eventos de las Noches Libres de Mamá y Papá y tiene un gran calendario de grupos de apoyo en su sitio web [http://www.center4specialneeds.com/Support\\_Groups.html](http://www.center4specialneeds.com/Support_Groups.html)

### CAFÉ ESPECIAL PARA PADRES

Grupo informal de padres de niños con necesidades especiales que se reúnen para compartir información, tomarse un descanso y hacer nuevos amigos. Para más información comuníquese con Silvia al (805) 265-6111 o [spc.moorpark@gmail.com](mailto:spc.moorpark@gmail.com)

### GRUPO DE APOYO DE PADRES DEFENSORES DE LA EDUCACIÓN ESPECIAL - INGLÉS

Se reúne los primeros miércoles de cada mes, 7 a 8:30pm en Westlake Village. Para reservar, pedir direcciones o más información, llame a Robin Elliott 805-208-7191 [info@pause4kids.org](mailto:info@pause4kids.org)

### PADRES UNIDOS

Ayuda a familias de niños con Trastornos Mentales, Emocionales y de Comportamiento. Oficina (805) 384-1555 o línea las 24 horas del día los 7 días de la semana (805) 551-047.

### GRUPO DE APOYO PARA LA EPILEPSIA, CONDADO DE VENTURA

Neurosearch lleva a cabo una organización de personas con Epilepsia y a sus cuidadores, cada primer miércoles del mes desde las 6:30 pm- a las 8:30 pm, cuyo propósito es compartir información y ofrecerse apoyo mutuo.. Nosotros proveemos información actualizada, amistad y apoyo para tomar control de la Epilepsia.. Para más información llame a Roy Maya al 805-715-1041 extensión. 702

Con cada edición de Tri-Line, proveemos información sobre los recursos disponibles dentro de los tres condados. Llame para confirmar las fechas y horarios de los eventos. Consulte con su coordinador de servicios para la información sobre otros recursos disponibles en su área.



## Avances en el Tratamiento de Discapacidades de Desarrollo: 2. Síndrome de Down

por James O'Hanlon, Ph.D., Psico-farmacólogo

A aquellos que prefieren historias simples con finales claros probablemente no les guste esta. Esta tiene que ver con la búsqueda de drogas para alterar el curso del Síndrome de Down (DS). Con comienzo antes del nacimiento como una discapacidad de desarrollo, lentamente el DS evoluciona en una enfermedad degenerativa del tipo del Alzheimer. El DS está causado por un cromosoma 21 extra; tres en vez de los dos normales. El cromosoma 21 es relativamente pequeño, posee pocos genes, alrededor de 500, de los cuales 200 producen productos proteicos diferentes. Tener una copia extra de un gen significa generalmente que su producción proteica será del 50% más que lo normal. Dependiendo del producto, las consecuencias del exceso pueden variar desde inexistentes a catastróficas. Con tantos genes y productos en exceso, ha sido difícil identificar cada uno que causa el déficit estructural y funcional del DS. Sin embargo, hay un consenso entre los expertos que el gen que produce la proteína precursora de amiloidea (APP) es una que contribuye a la discapacidad cognitiva desde el nacimiento y al menos es parcialmente responsable por la aparición temprana de la enfermedad de Alzheimer.

APP se implantan a sí mismos en la membrana que rodea las neuronas en el cerebro en donde funcionan como reguladoras del crecimiento, transporte de sustancias dentro de las neuronas y conexiones con otras neuronas. Como cualquier proteína, la vida de cualquier molécula APP es solamente una cuestión de días. Las viejas moléculas deben ser constantemente reemplazadas por las nuevas. Cuando las viejas moléculas comienzan a fallar, éstas son descompuestas por las enzimas en fragmentos péptidos, llamados amiloideos  $\beta$  ( $A\beta$ ). Normalmente, la mayoría de  $A\beta$  son de un tamaño que se puede metabolizar completamente. Sin embargo, la descomposición enzimática es de alguna manera imprecisa, resultando en moléculas  $A\beta$  más grandes que son resistentes a los demás metabolismos. Al principio, los fragmentos más grandes son solubles pero incluso en esa forma, los altos niveles pueden afectar la atención y memoria. Lo peor está por venir.  $A\beta$  tiende a acumularse en placas tóxicas entre las neuronas. El proceso se acelera por décadas, destruyendo las neuronas en un número más grande, hasta la demencia y finalmente, la muerte. El proceso existe en la mayoría si no es que en todos los humanos pero la tasa de formación de placas varía enormemente entre las personas. En el DS, el gen extra para APP es responsable de una concentración mayor en el cerebro de  $A\beta$  soluble desde una

muy temprana edad. Los exámenes después de la muerte de personas que murieron por otras causas a los 30 muestran formación de placa en prácticamente todos. Algunas personas con DS muestran los primeros síntomas de demencia a los 40. A la edad de 55, la mitad de ellos están diagnosticados con la enfermedad de Alzheimer. Por el contrario, el predominio de la enfermedad en la población en general es prácticamente cero por debajo de los 65 años y solamente aumenta un 50% arriba de los 85 años.

Las neuronas que componen el sistema que activa la memoria a corto y largo plazo son las primeras en degenerarse en la enfermedad de Alzheimer. Estas neuronas se llaman 'colinérgicas' luego de que el químico que liberan para transmitir las señales de activación; es decir, acetilcolina. Como era de esperar, las primeras drogas para hacer más lenta la disminución progresiva de memoria y otras funciones cognitivas fueron aquellos que prolongaron el tiempo en que acetilcolina puede actuar sobre sus receptores particulares. Ellos logran esto al inhibir las enzimas (colinesterasas) que rompen el transmisor. Por un tiempo estas drogas compensan la disminución de neuronas colinérgicas al amplificar la señal de las que restan. Los inhibidores colinesterasos solamente son ligeramente de ayuda después de la aparición de la demencia pero pueden ser más efectivos para combatir la disminución cognitiva que la precede. Intrigados por esta posibilidad, los investigadores de la Universidad de Duke comenzaron tres pequeños estudios piloto para medir los efectos de Aricept, el inhibidor de colinesterasa más popular, en las funciones cognitivas en adultos y niños con DS. Los resultados fueron limitados por la naturaleza preliminar de los estudios pero incentivaron lo suficiente para inspirar a los productores de fármacos para que ayuden en una serie de pruebas controladas en Duke. La primera prueba<sup>1</sup> involucró 123 adultos con discapacidad intelectual baja a moderada, entre las edades de 18-35 años. Ellos recibieron Aricept o placebo por 12 semanas. Los resultados fueron ambiguos debido en parte por la naturaleza de los exámenes dados. Los exámenes primarios fueron diseñados para medir la deterioración en los pacientes al principio de la enfermedad de Alzheimer, la cual ninguno de los participantes de la prueba tenía. Los participantes aprendieron fácilmente a realizar el examen, tan rápido con placebo como con Aricept, hasta que un poquito más de mejoras fueron posibles. Sin embargo, algunos de los exámenes secundarios sí mostraron que Aricept fue superior al placebo. La segunda

prueba<sup>2</sup> involucró 129 niños y adolescentes, de 10-17 años, que tomaron Aricept o placebo por 10 semanas. Los exámenes utilizados fueron aquellos que habían mostrado un efecto con la droga en el grupo más grande; es decir, de comunicación, capacidades de vida diaria y socialización mientras se calificaba por los padres u otros proveedores de cuidado. Los resultados de nuevo fueron desilusionantes: las mejoras con Aricept y placebo fueron casi idénticas. En este punto, los fabricantes perdieron la confianza y quitaron el apoyo.

¿Fin de la historia? No aun. Investigadores japoneses llevaron a cabo de forma independiente un estudio<sup>3</sup> de los efectos de Aricept en DS mientras que aquellos en Duke estaban todavía en progreso. Sin el apoyo de la industria, la prueba japonesa fue pequeña pero bien controlada. Los participantes fueron 21 mujeres con DS y discapacidad intelectual severa, de 32-58 años. Once fueron tratadas con Aricept y las otras con placebo por 24 semanas. Los japoneses utilizaron un procedimiento novedoso para medir la respuesta de las mujeres al tratamiento. Sistemáticamente ellos midieron el grado de apoyo que necesitaban las mujeres para realizar las actividades básicas normales. Dos evaluadores del tratamiento a ciegas, uno el proveedor de cuidado primario, el otro un investigador, realizaron todas las evaluaciones. Los resultados fueron sorprendentes: todas las del grupo de Aricept y ninguna del grupo de placebo tuvieron más capacidad para cuidar de sí mismas al finalizar la prueba. Es notable que el comportamiento de ninguna mujer mejoró perceptiblemente hasta que habían tomado Aricept por 3 meses; es decir, más tiempo que en la duración de las pruebas de Duke.

Uno puede especular hasta el cansancio sobre las razones de porqué las pruebas americanas y japonesas dieron resultados conflictivos, pero una cosa está clara: la historia no termina aquí. Fue razonable probar Aricept y esa droga o una como esa puede aún probar que tiene valor en el DS. Si no, todavía existen muchos agentes para intentar que pueden ser racionalizados de manera tan simple según qué se conoce sobre la patología progresiva de esta enfermedad. La historia solamente terminará cuando se haya encontrado una droga que detenga selectivamente esto.

<sup>1</sup> Kishnani PS et al. Am J Med Genet Part A. 2009; 149A: 1641-54.

<sup>2</sup> Kishnani PS et al. Am J Med Genet Part A. 2010; 152A: 3028-35

<sup>3</sup> Kondoh T et al. Int'l J Psychiatry in Medicine. 2011; 41: 71-89.

## Avances en el Tratamiento de Discapacidades de Desarrollo: 2. Síndrome de Down- SINOPSIS DEL EDITOR *por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios*

El Síndrome de Down (DS) frecuentemente conlleva al comienzo temprano de la enfermedad del Alzheimer. Los investigadores continúan investigando los fármacos que pueden disminuir el progreso de la degeneración cerebral que causa esta enfermedad. DS es causado por un cromosoma 21 extra; tres en vez de los dos normales. Existen muchos genes que pueden afectar al DS, sin embargo, los expertos creen que una proteína precursora que produce amiloidea (APP) está en el origen de la degeneración.

La gente de la población en general experimenta cierta pérdida de neuronas, o células comunicativas en el cerebro. Para la mitad de ellos, esto lleva a la demencia después de los 85 años. Para personas con DS, esto sucede en promedio a los 55 años. La demencia está causada, en parte, por la ruptura incorrecta de la proteína precursora amiloidea (APP), pero en su lugar forma placas tóxicas alrededor de las neuronas.

Las neuronas relacionadas con la memoria a

corto y largo plazo son las primeras en morir. Las drogas llamadas inhibidores colinesterasa han demostrado hasta cierto punto la función de las neuronas que todavía sobreviven. Los investigadores de la Universidad de Duke analizaron un inhibidor colinesterasa llamado Aricept en personas con DS. Su primera prueba duró 12 semanas. Esta no demostró un fuerte efecto del Aricept. La segunda prueba duró 10 semanas y nuevamente no mostró efectos positivos de la droga.

Los investigadores en Japón hicieron una prueba similar por 24 semanas. Esta vez, todas las personas con DS que tomaron Aricept mostraron una mejora en las capacidades de la memoria. Pueden existir muchas razones por las que estos dos experimentos tuvieron resultados diferentes. A lo mejor, solamente tarda más en funcionar el Aricept. Esta droga puede probarse útil en el tratamiento del DS. Aricept puede disminuir el progreso de la demencia en DS, pero los investigadores deben seguir investigando por una droga que lo detenga completamente.

## Conexión a través del Arte *por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios*

Músico y fotógrafo, Matt Perko promete apreciar la riqueza de la vida. Tener un hijo con Autismo no lo desvía de su curso. Matt recuerda el primer año de Eddie, "como padre, no podés evitar tener expectativas para tu hijo, en ese momento, las nuestras fueron aplastadas. Hemos diagnosticado a nuestro hijo y estuvimos a la expectativa por seis meses, esperando a un doctor que confirme nuestra peor sospecha". El doctor sí confirmó nuestra sospecha.

Matt recuerda un momento oscuro para él y su esposa. Ellos aprendieron sobre el Autismo, le dieron a Eddie los servicios que necesitaba y encontraron nuevas maneras de interactuar con su hijo.



Matt y Eddie en la presentación

Cuando la pareja se dio cuenta que Eddie se comprometía en juegos imaginativos, Matt se puso a crear una serie de fotografías conceptuales. "Es mi ventana a su mundo", dijo Matt sobre el trabajo artístico personificando a Eddie como Superman, Indiana Jones o Jack Sparrow. Se necesitaron fotos muy específicas para crear el trabajo, y obtenerlas fue una experiencia de aprendizaje para todos.

Así como una manera de conectar con su hijo, Matt dijo "Esta serie es una manera de manejarlo".

Entre los servicios de los centros regionales, la terapia y su trabajo individual con Eddie, la pareja comenzó a ver una diferencia. Matt comenta, "Hay una mente sana que nosotros estamos liberando". Con esfuerzo y creatividad, esta pareja alcanzó el mundo de su hijo y surgió con una nueva perspectiva para sus futuros.

Matt espera que su serie ayude a conocer más sobre el Autismo. [www.mattperko.com](http://www.mattperko.com)



Serie de Imaginación: 1



Serie de Imaginación: 2



Serie de Imaginación: 3



Serie de Imaginación: 4



Serie de Imaginación: 5



## Saludos del Presidente

by Robyn Adkins, Directorio de TCADD

Feliz de escuchar sobre una nueva temporada exitosa en las Olimpiadas Especiales. Mi hijo participó en los juegos de SLO y ¡trajo una medalla de oro! El entrenamiento para mejorar su capacidad o romper su mejor marca personal es una vía hacia la excelencia. Trabajar juntos en los campos de deportes crea el espíritu de amistad y comunitario. Cuando un grupo dirige los esfuerzos hacia un objetivo en común, cosas increíbles pueden suceder. Hemos visto el beneficio de nuestro trabajo colaborativo con las agencias socias y los grupos defensores representan en la aprobación de SB 946 y otros temas. Siempre hay espacio para la colaboración extra, la excelencia y el logro.

El TCRC está actualmente en una fase de planificación estratégica ya que el personal y consejo revisan las respuestas de los participantes interesados para desarrollar las áreas de enfoque, los objetivos estratégicos y las maneras de medir el éxito. El consejo participa activamente en este proceso inclusive a través de la revisión y aprobación de un nuevo plan de varias etapas. El Plan de Desarrollo Estratégico que resultó guiará los esfuerzos de la agencia sobre un ciclo de

tres años de 2013-2015. Las áreas de enfoque propuestas incluyen el Apoyo Familiar, Autismo, e Información y Comunicación. El plan se publicará en el sitio web, junto con las actualizaciones y el progreso dos veces al año.

Los cambios en las leyes recientes requirieron entendimiento e interpretación de parte del DDS y los centros regionales. El personal del TCRC continúa enviándonos políticas nuevas o revisadas mientras se implementan los cambios en los proyectos de ley. Una política reciente resultante de la Orden de Seguro para Autismo, Proyecto de Ley del Senado 946. Estamos contentos con el compromiso del centro regional de brindar un apoyo excelente a las familias durante la transición. El TCRC envió una notificación por escrito a todas las personas y familias afectadas. Esta carta informó sobre la nueva ley y los invitó a asistir a una de las sesiones de información llevadas a cabo en las oficinas del TCRC en junio. Se publicaron varios recursos para familias en el sitio web del TCRC [www.tri-counties.org](http://www.tri-counties.org), incluyendo Preguntas Frecuentes, la política revisada por el consejo del TCADD y una guía sobre cómo utilizar la cobertura de seguro para los servicios de salud. Además, se han publicado guías importantes del copago del seguro. Ellos incluyeron que el TCRC pagará

los montos de copago del seguro para ABA hasta \$45 por día. El centro regional le pagará a las compañías de seguro sin solicitar ninguna justificación financiera de las familias. Lea más sobre los copagos en internet. Estos recursos recientemente creados y el compromiso del centro regional de ayudar a las familias a facilitar la transición para muchos.

En los deportes organizados, los miembros del equipo tienen un rol de jugar y están trabajando hacia un objetivo común. El centro regional ha tomado un enfoque organizado y planificado para implementar los cambios en la ley. El Consejo del TCADD escucha los temas y brinda las necesidades para gobernar. Y los miembros de la comunidad como usted deben continuar creando un cambio donde sea posible. Los defensores, sigan defendiendo, esto verdaderamente marca una diferencia. Busque oportunidades para que su voz sea escuchada, es su IPP, por el TCRC durante las reuniones de la Alcaldía o el Consejo o a través de las encuestas, a través del trabajo con grupos locales y por sus legisladores. Debemos trabajar juntos para proteger los servicios y asistencias primarias, todo mientras se observan los temas directamente a través del Pensamiento Centrado en la Persona.

## Traiga sus Habilidades e Ideas al Consejo del TCADD

Contribuir al bienestar de las personas asistidas por el TCRC es una experiencia reconfortante. Muchos miembros del consejo del TCADD han servido sus plazos y los asientos para estos roles valiosos están libres. Los miembros familiares son incentivados para que soliciten, especialmente a aquellos con experiencia gerencial, de relaciones públicas, educación u otra experiencia sin fines de lucro. Por favor, envíe un correo electrónico a [BoardSecretary@tri-counties.org](mailto:BoardSecretary@tri-counties.org) para más información. O visite nuestro sitio web en [www.tri-counties.org](http://www.tri-counties.org), selecciones TCADD Board of Directors, luego Membership / Role. Necesitamos su ayuda para mejorar la calidad de vida y proteger los derechos de las personas con discapacidades de desarrollo.

## Centro de Operaciones del Tri-Counties Regional Center

520 E. Montecito Street  
Santa Barbara, CA 93103  
805.962.7881 Tel  
800.322.6994 Toll-Free  
[www.tri-counties.org](http://www.tri-counties.org)

## Tri-Counties Association for the Developmentally Disabled Inc. (TCADD)

### Consejo de Directores

Robyn Adkins  
*Presidente*

Rachel Huff  
*Vicepresidente*

Mani Gaur  
*Secretario*

Meredith Catalini

Bob Cobbs

Tim Farrar

Mani Gaur

Casey Hamlin

Michael Kaszycki

Donna Moore

Shanti Nadiminti

Robin Rosso

Ryan Wilkinson

### Próximas Reuniones de Consejo

Feb 1 .....	6:00 pm (SB)
Marzo 9.....	9:00 am (SB)
Mayo 3.....	6:00 pm (SB)
Junio 8.....	10:00 am (Ven)
Julio 12.....	6:00 pm (SB)
Sep 6.....	6:00 pm (SB)

### Próximas Reuniones de la Alcaldía

Oct 17 .....	Atascadero
Ene 16 .....	San Luis Obispo
Marzo 20.....	Santa Barbara
Mayo 15 .....	Simi Valley
Julio 17 .....	Santa Maria
Sep 11 .....	Oxnard